

## 家庭訪問希望日時の調査について（ポルトガル語）

### Sobre a visita do professor à casa do aluno

新年度がスタートし、子どもたちは希望に満ちた顔で元気に通学しています。

地域の実状、家庭でのお子さまの生活の様子、学校・学年・学級への要望等をお聞きするために下記のように家庭訪問を計画しました。訪問希望日時がございましたら、下記の中からお選びいただき、担任まで連絡票を4月11日(月)までにお出してください。連絡票が出そろったところで、懇談時刻を調整し、家庭訪問の日時をお知らせいたします。

Vimos por meio deste, comunicar que haverá a visita do professor na casa do aluno. Favor marcar abaixo os dias e horários disponíveis dos senhores, que o professor poderá fazer a visita. Enviar até o dia 11 de abril (segunda-feira) para o professor responsável. Comunicaremos depois, a data e o horário que o professor fará a visita.

家庭訪問の地区割り原則は下記に示す通りですので、ご協力いただければ幸いです。  
A visita do professor será feita por bairros(nomes dos grupos de ida e volta da escola) como segue abaixo, contamos com a colaboração dos senhores.

・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・ 切り取り線 cortar aqui ・・・・・・・・・・・・・・・・

### 家庭訪問希望日時連絡票

Dias e horários disponíveis

| 年<br>série | 組<br>grupo | 児童名（<br>nome | ） |
|------------|------------|--------------|---|
|------------|------------|--------------|---|

4月27日(水)・・・つくし、さくら

Dia 27 de abril (quarta-feira)・・・Tsukushi , Sakura

4月28日(木)・・・すずらん、ひまわり

Dia 28 de abril (quinta-feira)・・・Suzuran , Himawari

5月 2日(月)・・・すみれ、たんぽぽ

Dia 2 de maio (segunda-feira)・・・Sumire , Tampopo

|                          |                              |
|--------------------------|------------------------------|
| <input type="checkbox"/> | 4月27日(水)<br>27 de abril(qua) |
|--------------------------|------------------------------|

|                          |                              |
|--------------------------|------------------------------|
| <input type="checkbox"/> | 4月28日(木)<br>28 de abril(qui) |
|--------------------------|------------------------------|

|                          |                           |
|--------------------------|---------------------------|
| <input type="checkbox"/> | 5月2日(月)<br>2 de maio(seg) |
|--------------------------|---------------------------|

の

|                          |                                          |
|--------------------------|------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> | いつでもよい<br>Poderá ser em qualquer horário |
|--------------------------|------------------------------------------|

|                          |                                           |
|--------------------------|-------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> | 1 3時30分～1 4時30分頃<br>Das 13:30 às 14:30 hs |
|--------------------------|-------------------------------------------|

|                          |                                           |
|--------------------------|-------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> | 1 4時30分～1 5時30分頃<br>Das 14:30 às 15:30 hs |
|--------------------------|-------------------------------------------|

|                          |                                           |
|--------------------------|-------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> | 1 5時30分～1 6時30分頃<br>Das 15:30 às 16:30 hs |
|--------------------------|-------------------------------------------|

- ※ 希望のよい日時すべてに○を付けてください。  
※ Favor marcar com um círculo em todos os horários disponível.